

# EXPERTS IN QUALITY

EXPERT EN QUALITÉ

- Since -  
1840



- Since -  
**1840**

---

# HISTORIQUE

## HISTORIEK

---

C'est en 1840 que Jean Baptiste André Godin a l'idée de génie de substituer un poêle en fonte performant et de grande qualité au traditionnel poêle en tôle.

Sa très grande connaissance de la fonte le conduira très rapidement à une place de leader sur ce nouveau marché de la poêlerie en fonte.

Depuis le lancement du toujours très reconnu "Petit Godin", la marque Godin reste LA référence sur le marché de la poêlerie grâce à son souci constant d'innovation, de performance et durabilité.

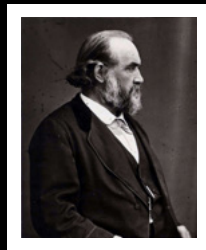
Notre objectif est toujours resté inchangé et se traduit en deux mots : Chaleur et Confort.

In 1840 kwam Jean Baptiste André Godin op het idee om performante en erg kwalitatieve gietijzeren kachels op de markt te brengen.

De combinatie van expertise en passie voor het gietijzer zorgden onmiddellijk voor het nodige succes binnen het segment van de gietijzeren kachels.

Sinds de lancering van de alom bekende « Petit Godin », nog altijd een commercieel succes, is Godin dé referentie voor het op de markt brengen van vernieuwende, duurzame en tevens erg kwalitatieve producten.

Onze doelstelling is nog altijd dezelfde gebleven : een Godin kachel zal u jarenlang warmte en gezelligheid bezorgen.



JEAN BAPTISTE ANDRÉ  
GODIN

# EXPERTS IN QUALITY

## EXPERTS :

Depuis plus de 170 ans, Godin est l'expert par excellence de la poêlerie en fonte. Expertise qui se traduit par la mise sur le marché d'appareils de chauffage de fabrication irréprochable et grâce notamment à l'utilisation des techniques de fabrication les plus avancées.

## EXPERTS :

Godin is de expert bij uitstek als het komt op het vervaardigen van gietijzeren kachels.  
Al meer dan 170 jaar streeft Godin naar de absolute perfectie.  
En deze expertise vertaalt zich keer op keer in perfect afgewerkte produkten.  
Om dit mogelijk te maken is onze fabriek dan ook uitgerust met de meest geavanceerde machines.

## QUALITÉ / KWALITEIT :

Outre la maîtrise de la fonte, c'est la qualité de la finition qui nous permet de sortir des appareils hauts de gamme.

Pour ce faire, chaque appareil est soumis, dans nos laboratoires, à toute une série de tests destinés à vérifier le moindre petit détail de fabrication et de finition afin de garantir une durabilité à travers les années.

Niet alleen de kwaliteit van ons gietijzer maar ook de afwerking van onze kachels behoren tot de absolute top.

Vooraleer een nieuw produkt op de markt te brengen, worden deze immers intensief getest binnen onze eigen laboratoria. Elk onderdeel wordt er tot in het kleinste detail gecontroleerd op afwerking en duurzaamheid.

## MILIEU :

Les appareils Godin garantissent ainsi une excellente combustion combinée à un rendement élevé; points non négligeables pour le portefeuille et l'environnement.

## MILIEU :

Godin kachels garanderen een perfecte verbranding, gecombineerd met een uiterst hoog rendement, en dit is niet alleen een goede zaak voor uw budget maar ook voor het milieu.



EXPERTS  
IN  
QUALITY

SINCE 1840

GAMME / GAMMA :

**PETIT GODIN**

P : 5

**MIXTE / REVIN**

P : 7

**TUUR**

P : 9

**PETIT CARVIN – CARVIN**

P : 11

**NORVÉGIEN**

P : 13

**JURASSIEN**

P : 15

**ARIÉGEOIS**

P : 17

*- Nostalgie pure -*



*- Pure nostalgie -*

# PETIT GODIN

Le "Petit Godin", emblème iconique de la marque reste LA référence pour les appareils actuels.

Ce modèle "vintage" est disponible en finition émaillée ou tout fonte et en version bois/charbon et gaz.

De « Kleine Godin » is door de jaren heen een absolute legende geworden en wordt nog steeds als dé referentie voor alle actuele kachels beschouwd.

Dit « vintage model » heeft een afwerking in geëmailleerd gietijzer en staal, en is verkrijgbaar in een hout-kolen en gasversie .



**Petit rond (Bois / Hout)**  
(Ref. 3720)



**Grand rond (Bois / Hout)**  
(Ref. 3721)



**Petit oval (Bois - charbon / Hout - kolen)**  
(Ref. 3726)



**Grand oval (Bois - charbon / Hout - kolen)**  
(Ref. 3727)



**Grand oval (Gaz / Gas)**  
(Ref. 3427)



**Petit rond (Gaz / Gas)**  
(Ref. 3430)



**Petit oval (Gaz / Gas)**  
(Ref. 3426)

## COULEURS / KLEUREN :

### Noir anthracite Antraciet

3720 / 3726 / 3727 / 3430  
3426 / 3427 / 3721

### Vert majolique Glanzend groen

3720 / 3726 / 3727 / 3430  
3426 / 3427 / 3721

### Brun majolique Glanzend bruin

3720 / 3726 / 3727 / 3430  
3426 / 3427 / 3721

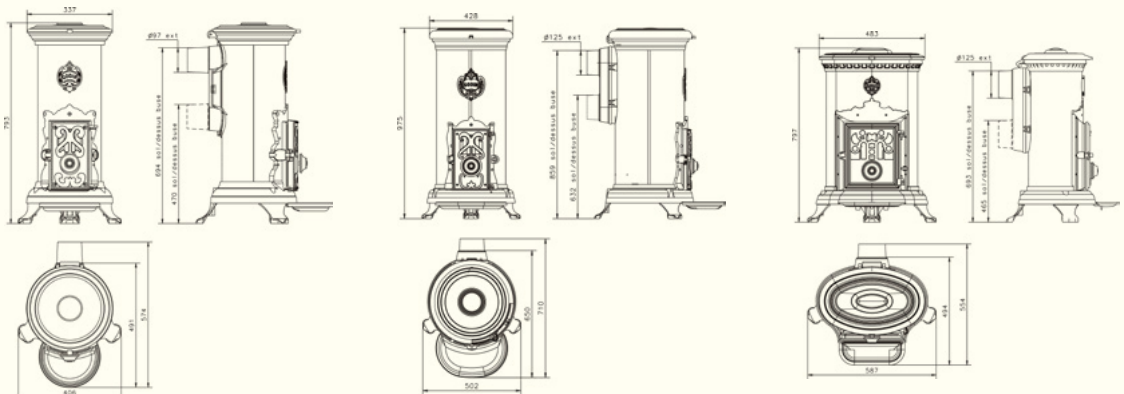
### Bleu majolique Glanzend blauw

3720 / 3726 / 3727 / 3430  
3426 / 3427 / 3721

### Rose bonbon Roze

3721

## PLANS / PLANNEN :



*- Une beauté classique -*



*- Klassieke schoonheid -*



# GODIN MIXTE / REVIN

Ce poêle hautement performant, disponible en version bois ou en version charbon, fera plus que vous procurer de la chaleur, et ce de nombreuses années durant.

La finition est parfaite et l'utilisation de la grille de décrochage est extrêmement simple.

Grâce à sa trémie robuste, vous pourrez charger une grande quantité de charbon.

Ce poêle classique au design intemporel est décliné en plusieurs coloris.

Deze performante kachel zal u meer dan voldoende warmte bieden, en dit gedurende vele jaren lang.

Of u nu kiest voor hout of kolen.

De afwerking is perfect, de bediening van het schudrooster en aslade is uiterst eenvoudig.

Dankzij de grote robuuste vultrechter kan u een aanzienlijke hoeveelheid kolen bijvullen.

Dit klassieke toestel met zijn tijdloos design is in verschillende kleuren verkrijgbaar.



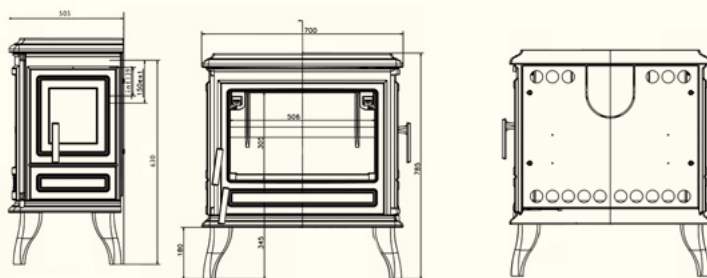
Godin Mixte (Mixte)



Revlin (Bois / Hout)  
(Ref. 3430)

COULEURS / KLEUREN :	Sable Zand	Noir anthracite Antraciet	Vert majolique Glanzend groen	Brun majolique Glanzend bruin	Bleu nuit Glanzend blauw	Rubis Robijn
	Email noir brillant Glanzend zwart	Email taupe mat Glanzend zwart/bruin	Email taupe brillant Mat zwart/bruin	Email gris clair Glanzend lichtgrijs		

## PLANS / PLANNEN :



*- Une technologie de pointe, un design intemporel -*



*- Spitstechnologie met een tijdloos design -*

# TUUR

L'alliance d'une technologie High Tech et d'un design intemporel :

c'est ce que propose le Tuur.

Notre objectif principal est de produire un maximum de chaleur de manière sûre et respectueuse de l'environnement.

C'est la raison pour laquelle cet appareil fonctionne en circuit fermé et est équipé d'un des meilleurs brûleurs qui existe sur le marché.

La simplicité d'utilisation de la télécommande fournit un confort appréciable.

Een combinatie van toptechnologie met een tijdloos design.

Dat is waar de Tuur voor staat.

Maximaal warmte genereren op een veilige en ecologisch verantwoorde manier blijft ons hoofddoel.

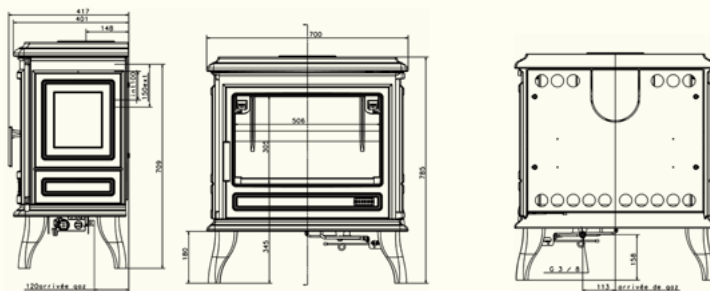
Daarom werkt dit toestel onder gesloten verbranding en wordt het uitgerust met één van de beste branders die er op de markt te verkrijgen zijn. De eenvoudig te bedienen thermostatische afstandsbediening zorgt voor het nodige comfort.



**Tuur (Gaz / Gas)**  
(Ref. tuur 8)

COULEURS / KLEUREN :	Sable Zand	Noir anthracite Antraciet	Vert majolique Glanzend groen	Brun majolique Glanzend bruin	Bleu nuit Glanzend blauw	Rubis Robijn
	Email noir brillant Glanzend zwart	Email taupe mat Glanzend zwart/bruin	Email taupe brillant Mat zwart/bruin	Email gris clair Glanzend lichtgrijs		

## PLANS / PLANNEN :



- Résultats bluffants -



- Verbluffende prestaties -

# PETIT CARVIN - CARVIN

Ce poêle à l'allure classique présente non seulement une finition parfaite mais a aussi l'avantage d'offrir une vision panoramique sur le feu grâce à une vitre de TRES grande dimension.

Son design intemporel, sa palette de couleurs variée (disponible en finition émaillée ou non émaillée) et ses résultats bluffants font de lui un appareil qui trouvera sa place dans tous les intérieurs.

Le Carvin - Petit Carvin est disponible en version bois, bois/charbon, gaz et mazout.

Deze klassieke kachel is niet alleen perfect afgewerkt maar biedt tevens een panoramisch zicht op het vuur.

Dankzij zijn tijdloos design, gevarieerd kleurenpalet (verkrijgbaar in diverse, al dan niet, geëmailleerde kleuren) en zijn verbluffende prestaties vindt hij gemakkelijk de weg naar elke huiskamer.

De Carvin reeks is verkrijgbaar in een hout, kolen, gas en stookolie versie.



**Grand Carvin (Bois / Hout)**  
(Ref. 366101)



**Petit Carvin (Bois / Hout)**  
(Ref. 366102)



**Grand Carvin (Bois - charbon / Hout - kolen)**  
(Ref. 366701)



**Petit Carvin (Bois - charbon / Hout - kolen)**  
(Ref. 366702)



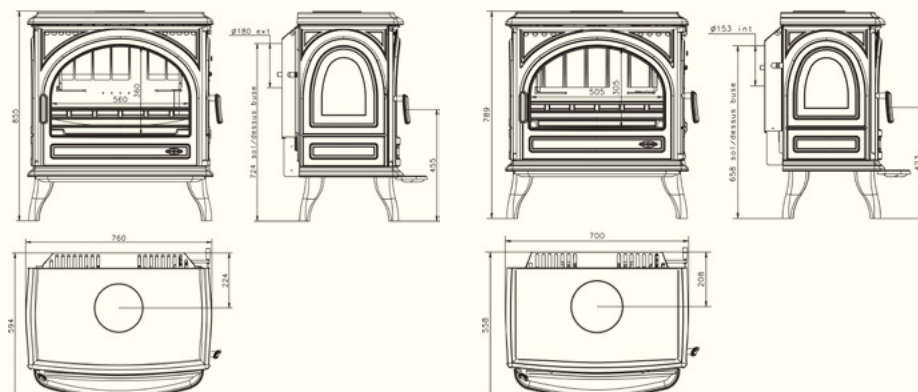
**Grand Carvin (Gaz / Gas)**  
(Ref. 366401)



**Grand Carvin (Fuel / Stookolie)**  
(Ref. 366801)

<b>COULEURS / KLEUREN :</b>	Sable Zand	Noir anthracite Antraciet	Vert majolique Glanzend groen	Brun majolique Glanzend bruin	Bleu nuit Glanzend blauw	Rubis Robijn
	Email noir brillant Glanzend zwart	Email taupe mat Glanzend zwart/bruin	Email taupe brillant Mat zwart/bruin	Email gris clair Glanzend lichtgrijs		

## PLANS / PLANNEN :



*- Un grand classique -*



*- Een klassieker -*

# NORVÉGIEN

Le Norvégien est sans aucun doute le plus classique de la gamme des appareils en fonte sur le marché. Il offre comme les autres appareils de notre gamme, une finition irréprochable et un large choix de finition émaillée ou non émaillée. Son design épuré lui permettra en outre d'être installé dans tous les types d'intérieur. Le Norvégien est disponible en version bois, bois/charbon, gaz et mazout.

De Norvégien moet zowat de meest klassieke gietijzeren kachel op de markt zijn . Perfekt afgewerkt en verkrijgbaar in verschillende ,al dan niet geëmailleerde , kleuren . Niettegenstaande zijn tijdloze uitstraling voldoet deze klassieker aan de meest strenge milieuvoorschriften.

De Norvégien reeks is verkrijgbaar in een hout , kolen,gas en stookolie versie.



**Norvegien (Bois / Hout)**  
(Ref. 310101)



**Norvegien (Bois - charbon / Hout - kolen)**  
(Ref. 310701)



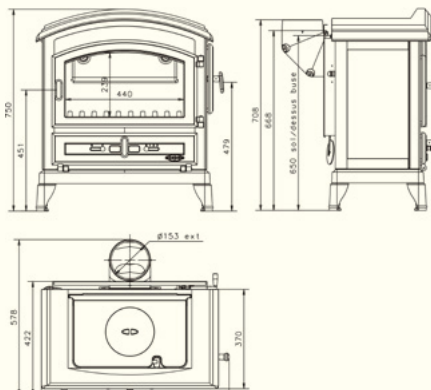
**Norvegien (Gaz / Gas)**  
(Ref. 3475)



**Norvegien (Fuel / Stookolie)**  
(Ref. 3877)

<b>COULEURS / KLEUREN :</b>							
	Noir anthracite Antraciet	Vert majolique Glanzend groen	Brun majolique Glanzend bruin	Email noir brillant Glanzend zwart	Email taupe mat Glanzend zwart/ bruin	Email taupe brillant Mat zwart/bruin	Email gris clair Glanzend lichtgrijs

**PLANS /  
PLANNEN :**



*- La perfection en tout point -*



*- Perfektie tot in de puntjes -*



# JURASSIEN

Le Jurassien appartient depuis des années à la gamme des appareils les plus vendus sur le marché du poêle en fonte.

Grâce à sa ligne robuste et à ses excellentes finitions (émaillée ou non émaillée), il vous garantit chaleur, confort et durabilité pour des années.

Le Jurassien est disponible en version bois, bois/charbon, gaz et mazout.

De Jurassien behoort al jarenlang tot één van de best verkochte gietijzeren kachels binnen zijn specifiek marktsegment.

Robuust qua vormgeving, afwerking tot in de perfectie, en gemaakt om u jarenlang warmte en gezelligheid te bieden. Tevens beschikbaar in diverse, al dan niet geëmailleerde, kleuren.

De Jurassien reeks is verkrijgbaar in een hout, kolen, gas en stookolie versie.



**Jurassien**  
(Bois - charbon / Hout - kolen)  
(Ref. 3701)



**Jurassien (Gaz / Gas)**  
(Ref. 3401)



**Jurassien (Gaz / Gas)**  
(Ref. 3403)



**Jurassien (Fuel / Stookolie)**  
(Ref. 3803)



**Jurassien (Fuel / Stookolie)**  
(Ref. 3801)

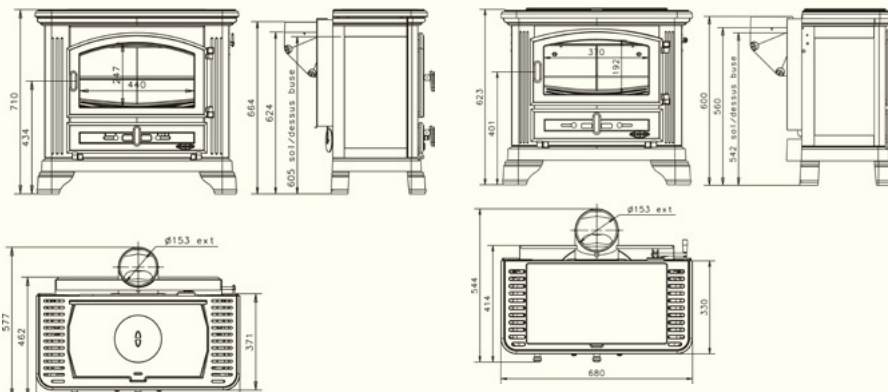
COULEURS /  
KLEUREN :

Noir anthracite  
Antraciet

Vert majolique  
Glanzend groen

Brun majolique  
Glanzend bruin

PLANS /  
PLANNEN :



*- Force simple -*



*- Efficiënte eenvoud -.*

# ARIÉGEOIS

L'Ariégeois a été développé dans un seul but, vous offrir Chaleur, Confort et Bien-être.

Ce grand classique vous offrira en outre des prestations de très grandes qualités et dans le respect de l'environnement.

L'Ariégeois est disponible en version émaillée noir ou brune.

De Ariégeois reeks werd ontwikkeld met slechts één doel voor ogen : u jarenlang warmte,comfort en gezelligheid bieden.

Deze klassieker staat echter ook garant voor erg competitieve prestaties , en dit met het nodige respect voor het milieu.

De Ariégeois reeks is verkrijgbaar in een stijlvol geëmailleerd antraciet of coppertone afwerkingslaag .



**Petit (Charbon / Kolen)**  
(Ref. 3708)



**Grand (Charbon / Kolen)**  
(Ref. 3753)



**Petit (Fuel / Stookolie)**  
(Ref. 3807)



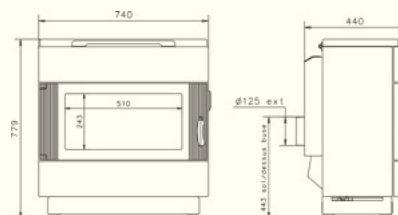
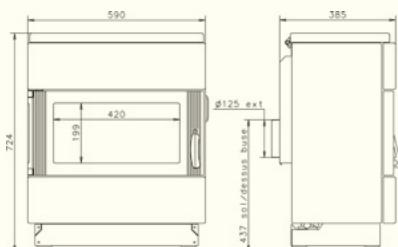
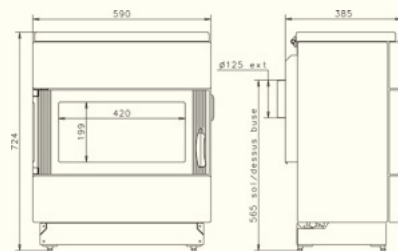
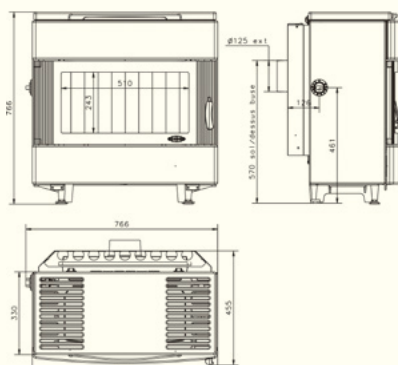
**Grand (Fuel / Stookolie)**  
(Ref. 3852)

## COULEURS / KLEUREN :

Noir anthracite  
Antraciet

Brun majolique  
Glanzend bruin

## PLANS / PLANNEN :



**DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE GEGEVENS :**

## PETIT GODIN (ROND / ROND)

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF MODÈLES / MODELLEN	CHARBON / KOLEN 3720	CHARBON / KOLEN 3721	GAZ / GAS * 3430
Hauteur / Hoogte [mm]	760	940	770
Largeur / Breedte [mm]	410	530	450
Profondeur / Diepte [mm]	410	530	450
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	97	125	111 / 125
Poids / Gewicht [kg]	60	105	55
Puissance nominale / Vermogen [kW]	5	10	5
Rendement [%]	83,5	76,8	82,3
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	41 / 68	54,5 / 77	51,5

## PETIT GODIN (OVAL / OVAAL)

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF MODÈLES / MODELLEN	CHARBON / KOLEN 3726	CHARBON / KOLEN 3727	GAZ / GAS* 3426	GAZ / GAS* 3427
Hauteur / Hoogte [mm]	770	940	770	940
Largeur / Breedte [mm]	590	590	590	590
Profondeur / Diepte [mm]	480	480	530	530
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	125	125	111 / 125	111 / 125
Poids / Gewicht [kg]	90	100	65	80
Puissance nominale / Vermogen [kW]	7	10	7	9
Rendement [%]	73,5	78,7	85,6	86,1
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	36 / 70	55 / 77	51	70

## MIXTE / REVIN

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF MODÈLES / MODELLEN	CHARBON-BOIS / KOLEN-HOUT MIXTE	BOIS/HOUT* REVIN
Hauteur / Hoogte [mm]	785	785
Largeur / Breedte [mm]	700	700
Profondeur / Diepte [mm]	460	460
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	153	150
Poids / Gewicht [kg]	180	180
Puissance nominale / Vermogen [kW]	11	11
Rendement [%]	78	75,5
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	56	56

(\*) Les appareils gaz sont disponibles en gaz naturel et au propane.  
Gastoestellen ook leverbaar op propaan

## DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE GEGEVENS :

# TUUR

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF  
MODÈLES / MODELLEN

GAZ / GAS \*  
8

Hauteur / Hoogte [mm]	785
Largeur / Breedte [mm]	700
Profondeur / Diepte [mm]	460
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	150
Poids / Gewicht [kg]	147
Puissance nominale / Vermogen [kW]	8
Rendement [%]	87
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	709

# NORVÉGIEN

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF  
MODÈLES / MODELLEN

BOIS / HOUT  
310101

CHARBON / KOLEN  
310701

GAZ / GAS \*  
3475

FUEL / STOOKOLIE  
3877

Hauteur / Hoogte [mm]	750	750	750	750
Largeur / Breedte [mm]	658	660	658	660
Profondeur / Diepte [mm]	400	420	400	520
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	153	153	97 / 111	125
Poids / Gewicht [kg]	137	175	139	106
Puissance nominale / Vermogen [kW]	10	9	10,9	11
Rendement [%]	73,55	789	82,6	76,7
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	57,5	47	41,5	40,5

# GRAND JURASSIEN

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF  
MODÈLES / MODELLEN

CHARBON / KOLEN  
3701

GAZ / GAS \*  
3401

FUEL / STOOKOLIE  
3801

Hauteur / Hoogte [mm]	710	720	710
Largeur / Breedte [mm]	790	790	790
Profondeur / Diepte [mm]	420	390	460
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	125	97 / 111	125
Poids / Gewicht [kg]	190	152	130
Puissance nominale / Vermogen [kW]	9,5	10,9	11
Rendement [%]	76,5	82,6	76,7
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	47	43,5	39

**DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE GEGEVENS :**

# PETIT JURASSIEN

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF MODÈLES / MODELLEN	GAZ / GAS * 3403	FUEL / STOOKOLIE 3803
Hauteur / Hoogte [mm]	630	630
Largeur / Breedte [mm]	690	670
Profondeur / Diepte [mm]	340	350
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	97 / 111	125
Poids / Gewicht [kg]	110	100
Puissance nominale / Vermogen [kW]	7,3	8
Rendement [%]	83,6	80,5
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	36,5	34

# CARVIN

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF MODÈLES / MODELLEN	BOIS / HOUT 366101	CHARBON / KOLEN 366701	GAZ / GAS * 366401	FUEL / STOOKOLIE 366801
Hauteur / Hoogte [mm]	850	850	850	850
Largeur / Breedte [mm]	750	760	750	750
Profondeur / Diepte [mm]	510	530	510	510
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	180	153	97 / 111	125
Poids / Gewicht [kg]	188	260	190	190
Puissance nominale / Vermogen [kW]	12,5	12	12	11
Rendement [%]	73	73,9	79,4	74,7
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	63	57	52,5	65,5

# PETIT CARVIN

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF MODÈLES / MODELLEN	BOIS / HOUT 366102	CHARBON / KOLEN 366702
Hauteur / Hoogte [mm]	785	785
Largeur / Breedte [mm]	700	700
Profondeur / Diepte [mm]	460	460
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	153	153
Poids / Gewicht [kg]	150	180
Puissance nominale / Vermogen [kW]	10,5	8
Rendement [%]	76	75,4
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	59	56

(\*) Les appareils gaz sont disponibles en gaz naturel et au propane.  
Gastoestellen ook leverbaar op propaan

DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE GEGEVENS :

# GRAND ARIEGEOIS

COMBUSTIBLE / BRANDSTOF  
MODÈLES / MODELLEN

CHARBON / KOLEN  
3753

FUEL / STOOKOLIE  
3852

Hauteur / Hoogte [mm]	760	750
Largeur / Breedte [mm]	740	740
Profondeur / Diepte [mm]	430	465
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	125	125
Poids / Gewicht [kg]	175	88
Puissance nominale / Vermogen [kW]	9,8	11
Rendement [%]	80,7	78,5
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	51	39

# PETIT ARIEGEOIS

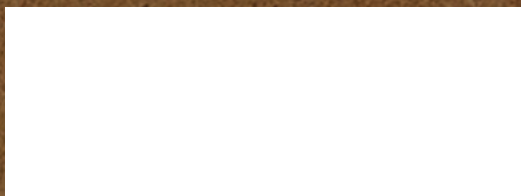
COMBUSTIBLE / BRANDSTOF  
MODÈLES / MODELLEN

CHARBON / KOLEN  
3708

FUEL / STOOKOLIE  
3807

Hauteur / Hoogte [mm]	700	710
Largeur / Breedte [mm]	590	590
Profondeur / Diepte [mm]	360	370
Diamètre extérieur / Buitendiameter [mm]	125	125
Poids / Gewicht [kg]	130	54
Puissance nominale / Vermogen [kW]	7	8
Rendement [%]	84,3	79
Hauteur Sortie Fumée / Hoogte aansluiting rookafvoer	50,5	40

EXPERT GODIN :



**GODIN S.A**  
Rue Sadi Carnot 532  
02120 Guise (France)  
[www.godin.fr](http://www.godin.fr)

**RV Distribution SPRL**  
Zoning Industriel 15  
5660 Mariembourg (Belgium)  
[www.rvdistribution.be](http://www.rvdistribution.be)

MADE IN FRANCE